

Sswete tihij

Stilles Leuchten / Oh Gladsome Light

Slavonic church lyrics: Christian hymn
 German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling
 English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Sergey Lyapunov, op. 62/5

Moderato
pp

S
A

*) Sswé - te tí - hij Sswja - tý - ja sslá - wy né - rta go
 Stil - les Leuch - ten des heil' - gen Ruh - mes des himm - lisch Va -
 Tran - quil, ra - diant, oh glad - some light the Heav'n - ly Fa -

T
B

O - tsá Ne - bé - ssna - go, wja - tá - go Bla - že - na - go:
 ters, des Un - sterb - li - chen, des Heil' - gen und se - li - gen:
 ther, the im - mor - tal, who is - ly and bless - ed:

I - i - ssú - ssá - ssá Pri - še - tše na sá - pat ssó - - - ntsa,
 Je - sus Christ, un - se - ssá Zum Son - men - un - ter - gang kom - - - mend,
 Je - sus Christ, of We come as the sun is set - - - ting,

cresc.

wie die me - če rnij, po - jém O - tsá, Ssý - na,
 schau'n das des A - bends und prei - sen hoch den Va - ter
 bathed in light of ev - ning, and prais - ing the Fa - ther

cresc.

*) Bei der Lautschriftschreibung wurden sowohl die Rechtschreibung als auch die korrekte Silbentrennung außer Acht gelassen, denn sie soll eine "alleine durchgesungene" Wort veranschaulichen. Für weitere Aussprachehinweise siehe Anhang, S. 479. / In the phonetic transcription, both the spelling and the correct hyphenation have been disregarded, as the transcription is meant to illustrate only the "sung word". For further pronunciation hints see appendix, p. 479.

f

i Sswja - tá - go Dú - ha Bó - ga. Do - sso - in fssie
 und den Sohn, und den Heil'-gen Geist: Gott! Ja, dig bist du
 and the Son and the Ho - ly Ghost: God! Holy Spirit - thou art of praise

divisi

wre - me - ná pet bý - ti glá pre - po - do - bny - mi,
 li - cher Zeit mit heil' - ger Stim - mung sch - gebt zu sein.
 at all times. Let ho - ly voi - ces sing in praise of Thee.

p *f*

Ssy - ne Bó - wót - da - jáj: tem že mir Tja
 O Sohn - te - le - bens Quell: es preist dich das
 Son of - the - life: praised by all cre -

rit. *pp*

wit.
 all.
 tion.
pp